

《2002年教育(修訂)條例草案》委員會  
當局就2004年6月3日、16日及17日會議上提出事項的參考資料

事項	議員的關注	當局提供的參考資料
<b>刪除的罪行</b>	列明在《教育規例》第101條下，當局將會建議刪除或新增的罪行。 (2004年6月3日)	有關在《教育規例》第101條下，我們會建議刪除或新增的罪行，請參閱 <u>附件一</u> 。
<b>校長及教員調任流程</b>	提供有關設有法團校董會學校的校長及教員調任程序，以及校長的遴選程序資料。 (2004年6月16日)	有關設有法團校董會學校的校長調任及遴選流程圖，以及教員調任流程圖，請參閱 <u>附件二及三</u> 。
<b>開除學生的權力</b>	提供在《教育規例》第96條下，校長根據甚麼權力來開除學生。 (2004年6月17日)	根據《資助則例》的規定，校長須遵照有關程序給予學生適當的警告和通知，及獲得常任秘書長的批准，才可開除15歲以下的學生。有關《資助則例》所列的程序，請參閱 <u>附件四</u> 。

教育統籌局  
二零零四年六月

《教育規例》中刪除或新增的罪行

1. 刪除的罪行

規例	負責人	刪除罪行
規例 101(1)	任何人	<p>[規例19(1)] (非刑事化)  <b>容許置身於天台操場的學生人數</b>            在一名教員掌管下,同一時間置身於任何天台操場的學生不得超過 60 人</p> <p>[規例19(2)] (此條文予以取消)  <b>容許置身於天台操場的學生人數</b>            容許同一時間置身於任何天台操場、<del>走廊</del>或露台的學生總數,以每 2 平方米表面積不超過一人為限</p> <p>[規例 89(1)] (此條文予以取消)  <b>授課時間</b>            除非獲得常任秘書長准許,任何學校不得在指明的時間外授課</p>
規例 101(2A)	設有法團校董會學校的任何校董	<p>[規例 63] (不適用於設有法團校董會學校)  <b>正式收據</b>            由學生或代學生繳交給 <del>不設法團校董會學校的</del>校監、校董或教員的每一筆款項,須由該校監、校董或教員隨即發回正當的書面收據,以表示收到該筆款項</p> <p>[規例 66(2)] (不適用於設有法團校董會學校)  <b>禁止未經常任秘書長准許而收費</b>            任何人、學校的校董或教員不得在校舍內向學生募捐或作任何收費</p>

規例	負責人	刪除罪行
規例 101(3A)	設有法團校董會學校的任何校董	<p>[規例 62] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>繳費方法</b>  (1) 除非獲得常任秘書長另行以書面准許，否則某教育課程的費用總額須按月平均計算，並在該教育課程進行期間的每月的首個上學日或之後繳交。  (2) 儘管第(1)款另有規定，管理當局可要求學生在不早於某教育課程開始的一個月前繳交第一期的月費，以註冊就讀該教育課程。</p> <p>[規例 65] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>批准更改費用</b>  凡未經常任秘書長以書面批准，不得更改費用總額</p>
規例 101(4A)	設有法團校董會學校的任何校董	<p>[規例 63] (不適用於設有法團校董會學校)  <b>正式收據</b>  由學生或代學生繳交給 <b>不設法團校董會學校</b>的校監、校董或教員的每一筆款項，須由該校監、校董或教員隨即發回正當的書面收據，以表示收到該筆款項</p> <p>[規例 83(1)] (不適用於設有法團校董會學校)  <b>張貼假期表</b>  (1) 不設法團校董會學校的校監須通知校長關於校監根據第 79 條所規定而向常任秘書長作出通知的所有假期；接獲常任秘書長根據第 81 條禁止將某一指明日期定為假期的通知；及接獲常任秘書長規定將某一指明日期訂定為假期的通知</p> <p>[規例 79] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>學校假期的通知</b>  負責人須於每年 8 月 15 日前將新學年內擬訂定的所有假期通知常任秘書長，包括為對某宗事件致意而訂定的特別假期，以及該校暫停日常工作的所有日期</p> <p>[規例 81] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>常任秘書長可拒絕批准</b>  常任秘書長可以書面通知管理當局，禁止將某一日定為假期，而管理當局及校長須因此確保學校的日常工作在該日繼續進行</p>

規例	負責人	刪除罪行
		<p>[規例 82] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>常任秘書長可規定學校批假</b>            常任秘書長可以書面通知任何學校的負責人而規定將通知內所指明的日期訂定為假期，而該校監須確保該日期據此成為假期。</p> <p>[規例 92(2)及(12)] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>課程綱要及時間表須經常任秘書長批准</b>            (2) 每當常任秘書長要求時，校監須向常任秘書長提交每一班級的授課課程綱要或常任秘書長所指明的任何其他文件，以待常任秘書長批准            (12) 學校上課時間如有任何改變，校監須通知常任秘書長</p> <p>[規例 99A(2)] (不適用於設有法團校董會學校)  <b>經營業務或商業活動</b>            校監須在學校財政年度結束後 4 個月內，或在常任秘書長准許延展的期間內，向常任秘書長提交關於每項該等業務或商業活動、或業務安排或商業安排的每年經審計帳目報表；連同該帳目報表一併提交一份陳述書，表明已如何運用或擬如何運用有關利潤</p>
規例 101(5A)	設有法團校董會學校的校長	<p>[規例 83(2)] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>張貼假期表</b>            (2) 學校校長須安排將假期表無論何時均張貼在校舍顯眼處，表中指明該學年內按照本部而訂定的每一假期</p> <p>[規例 83(3)] (不適用於設有法團校董會學校)            (3) 第(2)款規定張貼的假期表須由校長簽署，如有關學校屬不設法團校董會學校，則另由校監加簽</p>
規例 101(6)	不設法團校董會學校的校監及校長	<p>[規例 19(3)] (非刑事化)  <b>容許置身於天台操場的學生人數</b>            學校督學檢查獲授權人士證明書後所發的證明書，須在校舍的顯眼處展示；而有關的獲授權人士證明書是述明容許置身於任何獲批准的天台操場、<del>走廊</del>或露台的學生人數最高限額</p>

規例	負責人	刪除罪行
		<p>[規例 47] (非刑事化)</p> <p><b>進食地方</b> 校舍內用作準備,提供或進食食物或飲品的每間<b>店舖食物部</b>、食堂、飯廳、廚房或其他地方,均須保持清潔衛生</p> <p>[規例 48] <b>清潔與髹色</b> (1)所有校舍均須保持清潔衛生 (2)<del>如常任秘書長以書面提出要求時,校監須安排將校舍的全部或部分地方適當地髹色或重新髹漆</del>(此條文予以取消)</p> <p>[規例 89] (此條文予以取消) <b>授課時間</b> (1)除非經常任秘書長准許,否則任何學校均不得在下午 9 時 30 分後授課 (2)任何學校在常任秘書長以書面通知校監就該校而指明的時間內不得授課。</p> <p>[規例 95] (此條文予以取消) <b>非留宿學生</b> (1)常任秘書長可指示,除在校舍留宿的學生外,任何學生不得在他指明的某段時間內留在校舍。 (2)第(1)款所述的指示所適用的學生,不得在常任秘書長於該指示中所指明的期間內任何時間留在校舍</p>

規例	負責人	刪除罪行
規例 101(6AA)	設有法團校董會學校的校長	<p>規例第19(3)、47、48(1)、89及95(2)條（條文見上列）</p> <p>[規例 46A] (不適用於設有法團校董會學校)</p> <p><b>全日制幼稚園的膳食</b></p> <p>(1) 每間提供全日制幼稚園教育的學校，須為每名接受該項教育的學生提供最少每日一餐膳食</p> <p>(2) 全日制幼稚園為學生提供的所有膳食及茶點，均須按常任秘書長批准的膳食表妥為預備</p> <p>(3) 校方須預先擬備所提供膳食的餐單，以供常任秘書長或任何督學在任何時間查閱</p> <p>[規例 67] (對法團校董會學校，將會非刑事化)</p> <p><b>展示證明書的職責</b></p> <p>根據第 60A(1)(ii)條就某學校而發出的證明書須以顯眼方式展示於該學校的要衝位置</p> <p>[規例 80] (對法團校董會學校，將會非刑事化)</p> <p><b>假期的限制</b></p> <p>除非在根據第 79 條作出的通知內所提及的日期，或獲得常任秘書長准許，否則學校不得放假，亦不得暫停其日常工作</p> <p>[規例 88]</p> <p><b>每班學生人數</b></p> <p>規例 88(aa),(a)及(b)有關幼兒及幼稚園教育規定，不適用於設有法團校董會學校</p> <p>規例 88(c) (不適用於設有法團校董會學校)</p> <p>任何提供小學、中學或專上教育或任何其他教育課程的學校，<b>(設有法團校董會學校除外)</b>一名教員在同一時間教導學生不得超過 45 名</p>

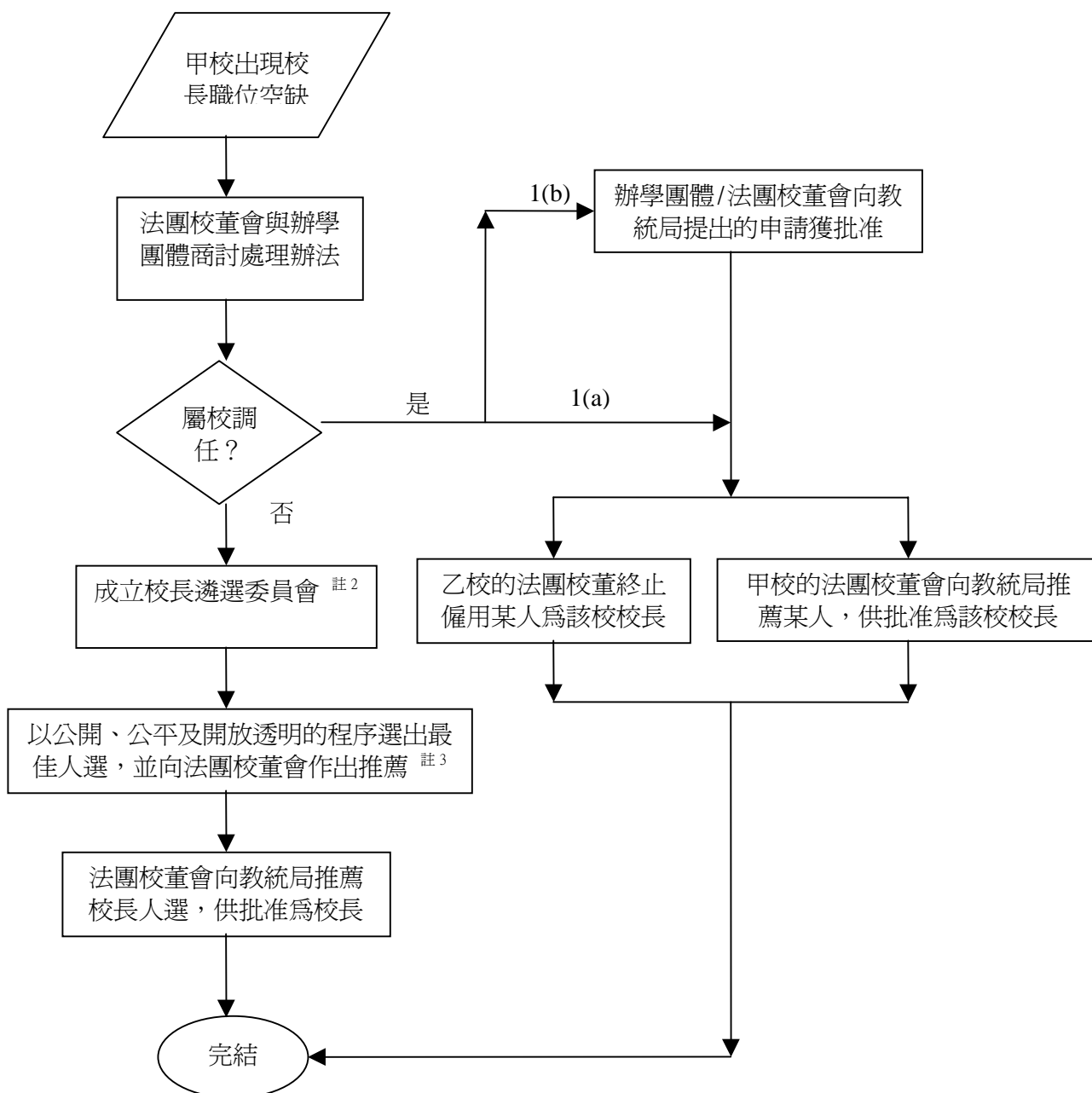
規例	負責人	刪除罪行
		<p>[規例 89A] (不適用於設有法團校董會的學校)  <b>幼兒學校的上課時間</b>            接受幼兒教育的學生前往為該目的而開設的學校上課，其上課時間的開始及結束均須為上課當日下午 1 時之前，或均在當日下午 1 時之後，而除此以外，不得在其他時間上課</p> <p>[規例 90] (對法團校董會學校，將會非刑事化)  <b>點名冊</b>            每一班級須按常任秘書長所批准的形式備存一本點名冊</p>
規例 101(8)	學校的任何學生	<p>[規例 95] (此條文予以取消)  <b>非留宿學生</b>            (1) 常任秘書長可指示，除在校舍留宿的學生外，任何學生不得在他指明的某段時間內留在校舍            (2) 第(1)款所述的指示所適用的學生，不得在常任秘書長於該指示中所指明的期間內任何時間留在校舍</p> <p>[規例 97] (規例 97(2)條予以取消)</p> <p><b>被開除學籍或停學的學生未經准許不得進入校舍</b>            (1) 根據第 96(1)條被開除學籍的學生，未經<b>常任秘書長有關學校的管理當局</b>准許，不得進入或逗留在校舍內            (2) <del>根據第 96(1)條被停學的學生，未經常任秘書長准許，不得</del>  <del>(a) 在被停學期間；或</del>  <del>(b) 在違反其被停學的條件下，</del>  <del>進入或逗留在校舍內。</del>(此條文予以取消)</p>

## 2. 新增的罪行

規例	負責人	新增罪行
規例 101(4A)	設有法團校董會學校的任何校董	<p>如法團校董會在有關學校的任何校董的同意或縱容下違反有關規例，該校董即屬犯罪。</p> <p>[規例 99B(2)]</p> <p><b>對法團校董會運用業務或商業活動產生的利潤的限制</b></p> <p>(1) 法團校董會如未經常任秘書長的事先書面准許，不得將 –</p> <p>(a) 該會在有關學校的校舍經營或准許他人在該校校舍經營的任何業務或商業活動；或</p> <p>(b) 該會就供應該校規定其學生須管有或使用的食物、飲品、書籍、文具、制服或任何其他物件而直接或間接與任何人作出的業務或商業安排，</p> <p>所產生的利潤運用於任何不能使該校學生直接受益的用途上。</p>



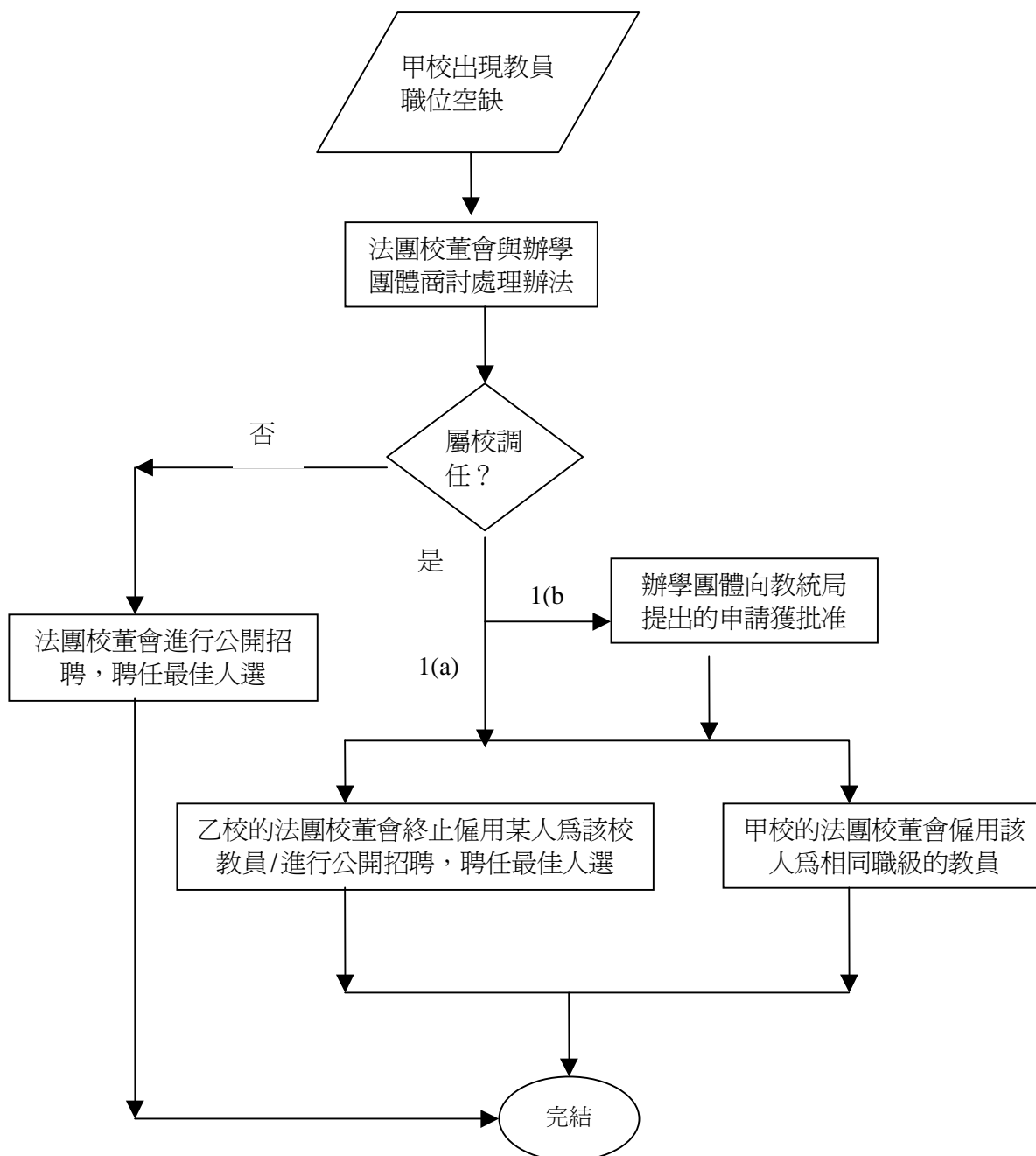
## 設有法團校董會學校校長調任或遴選流程圖 (參考資料)



註：

- 1(a) 有需要採取該行動，以避免或減輕因在有關的學校中縮減班級數目而導致的教職員人數超逾編制；或有助於有關校長的專業發展。
- 1(b) 該要求有令常任秘書長滿意的良好理由，並獲得常任秘書長的批准。
2. 校長遴選委員會須按法團校董會章程中列明的有關規定組成。法團校董會章程草稿由辦學團體草擬，而條例草案並沒有規定校長遴選委員會中辦學團體代表及法團校董會代表的人數，以及他們的委任或選出的方法。
3. 辦學團體、法團校董會或兩者可按法團校董會章程的規定，以公平、公開及開放透明的方式提名合適人士，供校長遴選委員會選擇。有關校長遴選的程序，可參考教統局發出相關的通告及指引。

設有法團校董會學校教員調任流程圖  
(參考資料)



註：

1(a)： 有需要採取該行動，以避免或減輕因在有關的學校中縮減班級數目而導致的教職員人數超逾編制；或有助於有關教員的專業發展。

1(b)： 有令常任秘書長滿意的良好理由，並獲得常任秘書長的批准。

**Restrictions on the Principal in exercising the power to expel a pupil  
under the Codes of Aid  
(No Chinese version)**

*(Extract of the Code of Aid for Primary Schools)*

**Suspension and Expulsion of Pupils**

13. (a) Pupils admitted into an aided primary school shall be allowed to complete the six-year course. No primary pupil should be expelled without proper warning and notice to parents and without the approval of the Permanent Secretary.
- (b) Pupils must not be expelled solely on the ground that they are academically weak.
- (c) In appropriate cases, pupils with persistent lack of academic progress or behaviour problems may be referred to the Special Education Section, Education Department, for assessment and advice.
14. (a) No pupil should be considered for expulsion except on grounds of :
- (i) non-payment of gazetted fees; or
- (ii) a grave breach of school discipline if after reasonable measures to enlist the co-operation of parents have proved unsuccessful.
- (b) Where approved school fees and/or Subscriptions are charged, the non-payment of such fees is an accepted ground for expulsion. Supervisors and Heads of schools will be expected to investigate the circumstances and, if they are convinced that the non-payment is genuinely deliberate, to inform the Permanent Secretary accordingly before expelling the pupil.
- (c) Exceptionally, if it is considered that there are other grounds of sufficient gravity to merit expulsion, the Permanent Secretary shall be consulted at an early stage before any formal action is taken.
- (d) If a Head is contemplating the expulsion of a pupil, every effort must be made to interview the parents. A warning letter shall be sent to the parents or guardians and a full report shall be submitted to the Permanent Secretary for his consideration at the same time.
15. (a) Suspension from school is not an appropriate way to treat a misbehaved pupil. Under most circumstances, the pupil in question should be allowed to continue normal schooling, pending the outcome of any investigation into the cause of his misbehaviour by the school and, if necessary, he should be referred for professional advice.

- (b) The suspension of a pupil for a short period of time may be ordered on grounds of unsatisfactory conduct after the parents or guardians have been duly warned and notified. The Permanent Secretary shall be informed of all cases of suspension from school for more than three school days.
- (c) All schools shall keep a record of all suspensions and expulsions showing the reasons in each case and the approval of the Permanent Secretary, if applicable.

**Suspension and Expulsion of Pupils**

13. (a) Pupils admitted into an aided secondary school in the junior secondary course (Secondary 1 - 3) and the senior secondary course (Secondary 4 - 7) should normally be allowed to complete that course. No junior secondary pupil (Secondary 1 - 3) aged under 15 years should be expelled without proper warning and notice to parents and without the approval of the Permanent Secretary. No senior secondary pupil (Secondary 4 - 7) should be expelled without proper warning and notice to parents. However the Permanent Secretary should be kept informed of all such cases at the warning stage.
  - (b) Pupils must not be expelled solely on the ground that they are academically weak.
  - (c) In appropriate cases, pupils with persistent lack of academic progress or behaviour problems may be referred to the Special Education Section for assessment and advice.
14. (a) No pupil should be considered for expulsion except on grounds of :
  - (i) non-payment of gazetted fees; or
  - (ii) a grave breach of school discipline after reasonable measures to enlist the co-operation of parents have proved unsuccessful.
  - (b) Where approved school tuition fees and/or subscriptions are charged, the non-payment of such fees is an accepted ground for expulsion. Supervisors and Principals of schools will be expected to investigate the circumstances and, if they are convinced that the non-payment is genuinely deliberate, to inform the Permanent Secretary accordingly before expelling the pupil. This applies to all pupils, whether they are subject to compulsory education or not.
  - (c) Exceptionally, if it is considered that there are other grounds of sufficient gravity to merit expulsion, the Permanent Secretary shall be consulted at an early stage before any formal action is taken.
  - (d) If a Principal is contemplating the expulsion of a pupil, every effort must be made to interview the parents. A warning letter shall be sent to the parents or guardians and a full report shall be submitted to the Permanent Secretary for his consideration at the same time.
15. (a) Suspension from school is not an appropriate way to treat a misbehaved pupil. Under most circumstances, the pupil in question should be allowed to continue normal schooling, pending the outcome of any investigation into the cause of his misbehaviour by the school and, if necessary, he should be referred for professional advice.
  - (b) The suspension of a pupil for a short period of time may be ordered on grounds of unsatisfactory conduct after the parents or guardians have been duly warned and notified. The Permanent Secretary shall be informed of all cases of suspension from school for more than three school days.
  - (c) All schools shall keep a record of all suspensions and expulsions showing the reasons in each case and the approval of the Permanent Secretary, if applicable.

